

Finland-Kuopio: Sewage, refuse, cleaning and environmental services

OJ S 115/2014 18/06/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kuopion Tilakeskus

Postal address: Suokatu 42 (PL 1097)

Town: Kuopio

Postal code: FI-70110

Country: Finland

Contact person: Kuopion Tilakeskus

For the attention of: Rakennuttajainsinööri Marko Väättäinen

E-mail: marko.vaatainen@kuopio.fi

Telephone: +358 447185686

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.kuopio.fi

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Kuopion kaupunki, Tilakeskus, Valtuusto-virastotalon asiakaspalvelu

Postal address: Suokatu 42

Town: Kuopio

Postal code: FI-70110

Country: Finland

E-mail: marko.vaatainen@kuopio.fi

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Ilmanvaihtojärjestelmien puhdistustöiden puitejärjestely vuosille 2014–2015 ja optiot vuosille 2016 ja 2017.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Kuopio.

NUTS code FI132 Pohjois-Savo

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Maximum number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement
: 5

Duration of the framework agreement

Duration in years: 2

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT: 1 200 000 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Hankinta käsittää Tilakeskuksen eri kohteiden IV-järjestelmien puhdistustyöt ja siihen liittyvät säätötyöt vuosina 2014–2015.

Lisäksi varataan mahdollisuus 2 vuoden optio-oikeuden käyttöön vuosina 2016 ja 2017.

Molempina vuosina pidetään omat optioneuvottelut.

Tilaajan valittuja urakoitsijoita voidaan käyttää myös tilaajien vuokralaisten ja tytäryhtiöiden toimesta.

Työt kohteessa on aloitettava ja saatettava loppuun yhdessä suunnitellun ja sovitun aikataulun mukaisesti. Urakoitsijan tulee tiedottaa työmaan aloittamisesta ja kestosta sekä järjestelyistä tilojen käyttäjää yhteisesti sovittavan toimintamallin mukaisesti.

IV-puhdistuksen jälkeen kohteiden ilmamäärät ja ilmanvaihdon äänitasot tulee vastata suunnitelmissa esitettyjä arvoja.

Tilaaja tarkastaa arvot/tasot tapauskohtaisesti haluamassaan laajuudessa.

II.1.6. CPV code(s)

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services, 90900000 Cleaning and sanitation services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 1 200 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 15 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vastuunsa täyttämiseksi yrityksellä on oltava toimintansa kattava vastuuvakuutus. Muut vakuudet ja takuut esitetty tarjouspyyntöasiakirjoissa.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Esitetty tarjouspyyntöasiakirjoissa.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Osaakeyhtiö tai muu rekisteröity yhtiömuoto.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Tilaaja valitsee ilmoittautuneista palveluntuottajista enintään 7-10 tarjoajaa, joilla on tilaajan näkemyksen mukaan riittävä:

Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne (katso kohta III 2.2.).

Tekninen suorituskyyky (katso kohta III 2.3).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Tarjouskilpailuun valittavilta edellytetään, että heillä on riittävät taloudelliset edellytykset työn toteuttamiseen ja yhteiskunnalliset ja työnantajan velvoitteet on hoidettu.

Palveluntuottaja on vakavarainen ja omaa tarvittavat taloudelliset resurssit kohteen pyydettyyn palveluntuotantoon tilaajan näkemyksen mukaan.

— yrityksen tulee toimittaa selvitys kolmen edellisen vuoden liikevaihdosta sekä tilaajavastuulain mukaiset tiedot seuraavasti:

1) selvitys siitä, onko yritys merkitty ennakkoperintälain (1118/1996) mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain (1501/1993) mukaiseen arvonlisävelvollisten rekisteriin;

2) kaupparekisteriote;

3) todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus taikka selvitys siitä, että verovelkaa koskeva viranomaisen hyväksymä maksusuunnitelma on tehty;

4) todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että eräntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksusopimus on tehty;

5) selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista;

6) selvitys työterveyshuollon järjestämisestä;

7) todistus siitä, että yrityksellä on voimassa oleva tapaturmavakuutus;

Edellä mainitut selvitykset eivät saa olla kolmea kuukautta vanhempia. Palveluntuottaja, joka tulee mukaan puitejärjestelyyn, velvoitetaan toimittamaan selvitykset tilaajalle vuosittain.

Mahdolliset vähimmäisvaatimukset:

Kts. edelliset kohdat.

Minimum level(s) of standards possibly required: Ks. edelliset kohdat.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Ehdokkaiden tulee esittää kattavat ja eritellyt tiedot esitettyjen vaatimusten täyttymisestä, valinnassa otetaan huomioon enintään 5 viimeisen vuoden aikana toteutetut kohteet.

Ilmoittautumisen liitteenä olevissa referenssi- yms. -tiedoissa tulee erikseen selkeästi osoittaa ne kohdat, joiden perusteella soveltuvuusvaatimukset voidaan arvioida.

Ammatillinen pätevyys ja kokemus:

Tarjouskilpailuun valittavilta edellytetään, että heillä on riittävät tekniset resurssit työn toteuttamiseen.

Yrityksen soveltuvuus:

laadunvarmistusjärjestelmä – esitettävä selvitys laadunvarmistusjärjestelmästä

työnantajavelvollisuudet täytettyinä – esitettävä hyväksyttävät todistukset

Mahdolliset vähimmäisvaatimukset:

Kts. edelliset kohdat.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Ks. edelliset kohdat.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Mikäli ilmoittautuneita ehdokkaita on runsaasti, tilaaja rajoittaa tarjouskilpailuun osallistuvien ehdokkaiden enimmäismäärän enintään 7–10 tarjoajaan. Perusteena tälle on tarjousten arvioinnin työmäärän kohtuullisena pitäminen. Edellä mainitulla tarjoajamäärällä saadaan aikaan riittävä kilpailu huomioiden markkinoiden tarjonta.

Perusteet (järjestyksessä) joilla valitaan enintään 7–10 tarjoajaa, jos tarjoajiksi kelpoisien määrä ylittää valittavien enimmäismäärän: Palveluntarjoajan kokemus julkisten rakennusten vastaavien töiden hoitamisesta. Valintaperusteet esitetty muissa kohdissa.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.7.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

4.8.2014

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Kirjepostitse lähetettävän osallistumisilmoituksen kirjekuussa tulee olla merkintä "Ilmanvaihtojärjestelmien puhdistustöiden puitejärjestely".

Lisätietoja hankinnasta antaa Marko Väätäinen, marko.vaatainen@kuopio.fi, +358 447185686.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus
Postal address: Radanrakentajantie 5
Town: Helsinki
Postal code: FI-00520
Country: Finland
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telephone: +358 103643300
Fax: +358 103643314
Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Body responsible for mediation procedures

Official name: Kuopion Tilakeskus
Postal address: PL 1097
Town: Kuopio
Postal code: FI-70111
Country: Finland
Telephone: +358 17185111
Internet address: www.kuopio.fi

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Hakemus on toimitettava markkinaoikeudelle 14 päivän kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut kirjallisen tiedon tarjouskilpailua koskevasta ratkaisusta ja sen perusteista sekä kirjallisen ohjeen asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi.

Tarjoajilla on lisäksi käytettävissään tavanomaiset valitustiet hakea oikaisua suoraan hankintayksiköltä.

Hankintayksikkö ilmoittaa hankintapäätöstä tiedoksiantaessaan myös muutoksenhakumahdollisuuksista.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Kuopion Tilakeskus
Postal address: PL 1097
Town: Kuopio
Postal code: FI-70111
Country: Finland
E-mail: tarjous.tilakeskus@kuopio.fi
Internet address: www.kuopio.fi

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.6.2014